

Ärikliendi Üldtingimused

Käesolevad Üldtingimused on Tallinki ja Ärikliendi vahel sõlmitud teeninduslepingu lahutamatuks osaks ning need on kättesaadavad Tallinki kodulehel.

1. MÕISTED

Lepingus kasutatud suure algustähena mõisted omavad järgmist tähendust:

„Arve“	on Hinnapakkumise alusel koostatud arve, mis kajastab tellitud Reisisiteenuse maksumust;
„Broneering“	on Hinnapakkumises esitatud Reisisiteenuste broneerimine Tallinki poolt;
„Broneeringu Kinnitus“	on Tallinki poolt Ärikliendile saadetud kinnitus Broneeringu tegemise ja sisu kohta;
„Hinnapakkumine“	on Tallinki poolt Tellimuse alusel Ärikliendile saadetud hinnapakkumine Tellimuses esitatud reisi kohta, mille kinnitamise korral Ärikliendi poolt teeb Tallink hinnapakkumises nimetatud Reisisiteenuste kohta Broneeringu;
„Leping“	on Poolte vahel sõlmitud Ärikliendi teenindusleping, mis reguleerib Pooltevahelisi õigussuhteid seoses Reisisiteenuste ja Pakettreiside tellimisega Ärikliendi poolt;
„Pakettreis“	on mistahes Tallinki poolt osutatavaid Reisisiteenuseid hõlmav pakettreis, sh ärireisi läbiviimiseks koostatud pakettreis;
„Reisisiteenused“	on Tallinki poolt osutatavad reisijaveo-, majutus- ja konverentsiteenused, reisi korralduste teenused ja muud reisisiteenused, sh Pakettreiside koostamine ja Pakettreisidega seotud teenused;
„Reisisiteenuse Leping“	on käesoleva Lepingu alusel esitatud Tellimuse täitmiseks Ärikliendi ja Tallinki vahel sõlmitavad lepingud, mille esemeks on tellitud Reisisiteenuse osutamine;
„Tallink“	on reisisiteenuste pakaja, kes pakub Reisisiteenuseid, sh Pakettreise oma majandus- ja kutsetegevuses;
„Tellimus“	on Ärikliendi poolt Tallinkile edastatud tahteavaldus Reisisiteenuse tellimiseks, mille alusel väljastab Tallink Ärikliendile Hinnapakkumise.

„Äriklient“	on isik, kes on sõlminud Tallinkiga Lepingu ning kes soovib selle alusel tellida Tallinki poolt osutatavaid Reisisiteenuseid kasutamiseks oma majandus- või kutsetegevuses;
„Üldtingimused“	on käesolevad üldtingimused, mis kohalduvad Tallinki ja Ärikliendi vahelisele Lepingule.

2. LEPINGU EESMÄRK

- 2.1** Lepingu alusel on Ärikliendil õigus esitada Tallinkile Tellimusi selles sätestatud tingimustel ja korras. Pooled lepivad Ärikliendile osutatavate Reisisiteenuste ja/või Pakettreiside täpse sisu, hinnad ja tingimused kokku Ärikliendi poolt esitatavates Tellimustes, Hinnapakumistes ja Broneeringu Kinnitustes.
- 2.2** Äriklient kohustub tagama, et kõiki Lepingu alusel tellitud Reisisiteenuseid kasutatakse üksnes Ärikliendi majandus- ja kutsetegevuses ärilisel eesmärgil ning ühtegi Reisisiteenust ei kasutata reisija isiklikul eesmärgil.
- 2.3** Äriklient kohustub tagama, et Reisisiteenuseid ei müüda edasi kolmandatele isikutele. Kohustuse rikkumise korral on Tallinkil õigus Leping erakorraliselt üles öelda. Tallinki teenuseid on võimalik kasutada osana Ärikliendi poolt koostatavast pakettreisist üksnes juhul, kui kõik sellised Tallinki teenused ostetakse Lepingu alusel eraldiseisvate Reisisiteenustena.

3. TELLIMUSTE ESITAMINE

- 3.1** Ärikliendi Tellimus esitatakse kontaktisiku kaudu Tallinkile. Tellimus esitatakse:
- 3.1.1** Üsikäisreisijad (1-9 reisijat): e-posti aadressile corporate@tallink.ee; telefoni teel +372 640 9999; *Tallinki kodulehel; mobiilirakendusekaudu; reisikorraldaja juures;*
- 3.1.2** Rühmad (10 ja enam reisijat): e-posti aadressile grupid@tallink.ee; *reisikorraldaja juures.*
- 3.2** Tellimuse esitamisega kinnitab Ärikliendi kontaktisik, et ta on tutvunud Tallinki kodulehel esitatud asjakohaste Tallinki reisingimustega ning ta aktsepteerib neid. Lisaks kinnitab Ärikliendi Kontaktisik Tellimuse saatmisega, et ta on avaldanud Tallinkile kõik Reisisiteenuse osutamise või Pakettreisi kasutamise seotud soovid ja muud Reisisiteenuse osutamisel tähtsust omavad asjaolud.
- 3.3** Reisisiteenuste tellimine võib olla piiratud Reisisiteenuse kasutamise aja, koha, vabade kohtade, järjekorra, hinna, kasutaja isiku, mugavuste, samuti ka broneerimise, muutmise ja tühistamise osas. Tellimuse esitamine ei taga Reisisiteenuse saadavust ega tekita Tallinkile mistahes kohustust Reisisiteenust osutada.
- 3.4** Tallinki poolt Ärikliendile Broneeringu Kinnituse saatmisega loetakse Tallinki ja Ärikliendi vahel sõlmituks Reisisiteenuse osutamise leping. Juhul, kui Ärikliendilepingus on kokku lepitud, et Äriklient kohustub Reisisiteenuste eest tasuma ettemaksuga, loetakse Reisisiteenuse osutamise leping sõlmituks Ärikliendile Broneeringu Kinnituse saatmisega pärast Arve nõuetekohast tasumist.

- 3.5** Pärast Tellimuse esitamist saadab Tallink Ärikliendi Kontaktisikule vastava Tellimuse jaoks Hinnapakkumise Tellimuse esemeks olevate Reisiteenuste osutamiseks. Kui Ärikliendi Kontaktisik kinnitab Tallinki poolt saadetud Hinnapakkumise, teeb Tallink kinnitatud Hinnapakkumise osaks olevate Reisiteenuste Broneeringu ja saadab Ärikliendi Kontaktisikule selle kohta Broneeringu Kinnituse koos Arvega, mis tuleb tasuda arvel märgitud tähtajaks.
- 3.6** Juhul, kui broneerimis- ja müügitoimingute tegemise ajal muutub Reisiteenuse kättesaadavus ning soovitud Reisiteenust ei ole võimalik esialgsel tingimustel broneerida, siis on Tallinkil õigus Hinnapakkumine ühepoolselt tühistada või seda muuta, saates Ärikliendile vastava teavituse koos uue Hinnapakkumisega. Sellisel juhul võtab Tallink Ärikliendiga ühendust, et võimaldada tal teha uus Tellimus.
- 3.7** Ärikliendil on võimalik Ärikliendilepingus kokkulepitud juhul laevapileteid broneerida läbi reisibüroo, kellel on Tallinkiga sõlmitud agendileping ja mille kohta on teada antud Tallinkile. Reisibüroos vormistatud laevapiletite muutmiseks tuleb pöörduda reisibüroo poole; arveldamine toimub vastavalt Ärikliendi ja reisibüroo vahelisele kokkuleppele.

4. TELLIMUSE EEST TASUMINE

- 4.1** Koos Broneeringu Kinnitusega võib Tallink esitada Ärikliendile iga Broneeringu kohta Arve, milles toodud summa tuleb Ärikliendil tasuda Arvel toodud tähtajaks, arvestades Ärikliendilepingus kokku lepitud maksetähtaegu. Kui Äriklient arveldab Tallinkiga Ärikliendilepingus kokkulepitud maksetingimuste (3 korda kuus arve esitamisel) alusel, siis kohustub ta Tellimuse eest tasuma pärast reisi toimumist kolm korda kuus esitatavate Arvete alusel. Juhul, kui Ärikliendilepingus on kokku lepitud ettemaksuga tasumine, tuleb Ärikliendil tasuda Arvel märgitud summa hiljemalt kokkuleppes märgitud tähtajaks enne Reisiteenuse osutamise alustamist.

5. LEPINGU LÕPPEMINE

- 5.1** Pool võib Lepingu igal ajal ilma põhjust avaldamata korraliselt üles öelda, sh juhul kui Ärikliendilepingu kohaselt on Leping sõlmitud tähtaega määramata. Korralise ülesütlemise korral lõpeb Leping 30 kalendripäeva möödudes ülesütlemise teate kättesaamisest teise Poole poolt, kusjuures ülesütlemise hetkeks väljastatud Broneeringutega seotud kohustused kuuluvad täitmisele.
- 5.2** Pooltel on õigus käesolev Leping erakorraliselt üles öelda mõjuvatel põhjustel, teatades sellest teisele Poolele ette viis kalendripäeva. Mõjuvateks põhjusteks loetakse muuhulgas (kuid mitte ainult) järgnevaid olukordi:
- 5.2.1** Lepingus märgitud erakorralise ülesütlemise õigust andvad asjaolud;
- 5.2.2** ühe Poole suhtes on algatatud pankrotimenetlus;
- 5.2.3** Äriklient rikub oluliselt või korduvalt (vähemalt teist korda) käesolevat Lepingut.
- 5.3** Lepingu lõppemine ei vabasta Äriklienti rahalistest kohustustest, mis on tekkinud Lepingu alusel enne selle lõppemist.
- 5.4** Tallinkil on õigus käesolev Leping erakorraliselt üles öelda juhul kui Äriklient ei ole 12 kuu jooksul esitanud Tallinkile ühtegi Tellimust.

6. KONFIDENTSIAALSUS

- 6.1** Pooled kohustuvad hoidma konfidentsiaalsena Lepingu tingimusi ning kogu Lepingu alusel või lepingueelsete läbirääkimiste käigus saadud informatsiooni teise poole, tema majandustegevuse ja finantsseisundi kohta, sh Tellimustes ja Broneeringute Kinnitustes toodud infot, hindasid ja hinnasoodustusi. Konfidentsiaalseks loetakse ka kogu sellist lepingu ettevalmistamise ja täitmise käigus teatavaks saanud informatsiooni, mis poolele ei oleks teatavaks saanud ilma lepingu sõlmimiseta. Ebaselguse või vaidluse korral eeldatakse, et andmed ja materjalid sisaldavad konfidentsiaalset infot.
- 6.2** Pooled võivad eelnimetatud punktis märgitud konfidentsiaalset infot kasutada Lepingu täitmise eesmärgil sh edastamiseks oma töötajatele ja lepingupartneritele, kellele on informatsiooni andmine vajalik Lepingu täitmiseks või seadusest tulenevalt.
- 6.3** Konfidentsiaalne Informatsioon, ei kuulu avalikustamisele kolmandatele isikutele ilma teise poole nõusolekuta, välja arvatud juhul, kui selline avaldamine on õigusaktide kohaselt poolele kohustuslik või kui tegemist on informatsiooni avaldamisega pankadele ning professionaalsetele konsultantidele, kelle suhtes kehtib vaikumiskohustus.
- 6.4** Ärikliendi Kontaktisikul ei ole õigust Kliendikoodi avaldada mistahes kolmandale isikule ilma Tallinki loata.

7. ISIKUANDMETE TÖÖTLEMINE

- 7.1** Pooled on kohustatud Lepingu täitmisel isikuandmeid töötleva üksnes seaduses toodud nõuetele vastavalt, sealhulgas tagavad Pooled, et isikuandmeid töödeldakse kooskõlas Euroopa isikuandmete kaitse üldmäärusega (IKÜM).
- 7.2** Lepingu täitmise käigus töötleb Tallink Ärikliendi poolt edastatud isikuandmeid. Tallink on Lepingu täitmise käigus Ärikliendi isikuandmete volitatud töötleja ja Äriklient on vastutav töötleja.
- 7.3** Tallinkil on õigus Ärikliendi isikuandmeid töödelda ainult vastavalt Lepingule ja Ärikliendi kirjalikele juhistele.
- 7.4** Pooled tagavad, et kasutavad Lepingu täitmisel isikuandmete töötlemisel üksnes vahendeid ja protsesse, mis vastavad üldlevinud standarditele ning tagavad isikuandmete kaasaegse ja asjakohase kaitse.
- 7.5** Pooled tagavad, et nende ja nende alltöövõtjate töötajad on kohustatud säilitama Lepingu täitmise käigus töödeldavate isikuandmete konfidentsiaalsuse.
- 7.6** Kui Pool kasutab Lepingu täitmiseks alltöövõtjaid, tagab Pool, et alltöövõtjad järgiksid käesoleva Lepingu isikuandmete kaitse tingimusi. Pool vastutab oma alltöövõtjate tegude eest kui enda tegude eest.
- 7.7** Tallink on kohustatud Ärikliendi isikuandmeid puudutavad päringud nende laekumisel edastama Ärikliendile. Ärikliendi nõudmisel on Tallink kohustatud aitama Ärikliendil täita Ärikliendi isikuandmetega seotud päringuid ulatuses, milles Tallink on Ärikliendi isikuandmete volitatud töötlejaks.

- 7.8** Pooled uurivad kõiki isikuandmete töötlemise rikkumise põhjuseid ja rakendavad sobivaid meetmeid rikkumise lõpetamiseks, mõjude leevendamiseks ja edasiste sarnaste rikkumiste ärahoidmiseks.
- 7.9** Äriklient on kohustatud enne iga Tellimuse esitamist küsima vastava Reisisiteenuse kasutajalt isikliku nõusoleku oma isikuandmete töötlemiseks ja edastamiseks Tallinkile ning Reisisiteenuste osutajatele. Nõusolekud peavad hõlmama kogu tellitavate Reisisiteenuste mahtu. Tellimuse esitamisega eeldab Tallink Reisisiteenuse kasutajate nõusolekute olemasolu.

8. LÕPPSÄTTED

- 8.1** Reisisiteenuse ja Pakettreiside tingimused ja isikuandmete töötlemise tingimused on kättesaadavad Tallinki kodulehel www.tallink.ee. Vastuolude korral veebilehel avaldatud tingimuste ja Lepingu tingimuste vahel lähtuvad Pooled Lepingu tingimustest.
- 8.2** Tallink ei vastuta mistahes kahju eest, mis tekib kinnitatud Hinnapakumise alusel Broneeringu tegemata jätmise või sellega viivitamise tagajärjel, välja arvatud juhul, kui Tallink on väljastanud Ärikliendile Broneeringu Kinnituse.
- 8.3** Tallinkil on õigus muuta käesolevat Lepingut ühepoolset, teatades sellest ette 30 päeva. Kui Äriklient ei nõustu lepingu muutmisega Tallinki poolt, on tal õigus Leping erakorraliselt üles öelda. Tallinkil on õigus veebilehel toodud Reisisiteenuste ja Pakettreiside tingimusi ühepoolset muuta ilma ette teatamata ja sellekohast teadet väljastamata tüüptingimustes sätestatud korras. Broneeringule rakendatakse Broneeringu vormistamise ajal kehtivaid tingimusi koos Lepingu tingimusega.
- 8.4** Äriklient kohustub esitama pretensioonid, mida tal on õigus Lepingu või Broneeringu kohaselt Tallinkile esitada, kas kirjalikus või kirjalikku taasesitamist võimaldavas vormis Tallinki esindaja e-posti aadressile hiljemalt 10 kalendripäeva jooksul arvates päevast, mil ta sai teada või pidi saama teada asjaoludest, mis annavad aluse pretensiooni esitamiseks. Tähtajast hiljem esitatud pretensioon on aegunud ja ei loo õiguslikke tagajärgi.
- 8.5** Viivitus lepingust tuleneva õiguse maksmapanekul või kohustuse täitmisel ei tähenda sellest õigusest ja kohustusest loobumist; ühegi õiguse eraldi või osaline maksmapanek või teostamine ei välista selle õiguse maksmapanekut või teostamist muus osas ega muu õiguse ja/või kohustuse teostamist.
- 8.6** Lepingu üksiku sätte kehtetus ei vabasta Pooli lepingu teiste sätete täitmise kohustusest ning ei too kaasa kogu lepingu või Lepingu teiste sätete kehtetust. Sätte kehtetuse ilmnemisel lepivad Pooled kokku sätte asendamises selliselt, et asendatud sätte täidaks võimalikult suures ulatuses eesmärki, mis oli kehtetul sättel.
- 8.7** Lepingu muutmise kokkulepped on kehtivad üksnes juhul, kui need on sõlmitud kirjalikus vormis.
- 8.8** Kumbki Pool ei tohi Lepingust tulenevaid õigusi ja kohustusi üle anda kolmandale isikule ilma teise Poole eelneva kirjaliku nõusolekuta.
- 8.9** Lepingule kohaldatakse Eesti õigust.

- 8.10** Lepingust tulenev vaidlus lahendatakse Poolte läbirääkimistega. Kokkuleppe mittedaavutamise korral lahendatakse vaidlus Harju Maakohtus.
- 8.11** Lepingu allkirjastamisega aktsepteerib Äriklient Tallinki poolt kehtestatud ja tulevikus kehtestataवाद Reisitingimuste ja Pakettreiside muutmise, tühistamise ja hinnastamise tingimusi.